

**GARMIN**▲

Alpha® 50 + sledovací obojek T5 / T5 (mini)



Príručka používateľa



COMAN  
satelitná navigácia

# GARMIN®

## Alpha® 50 + obojok T5

### Príručka používateľa

#### UPOZORNENIE

Pozrite si príručku Dôležité informácie o bezpečnosti a produkte v balení s produktom, kde nájdete upozornenia spojené s produktom a iné dôležité informácie. Mini-USB port (pod gumenou krytkou).

#### Prehľad zariadení

#### Alpha 50 ručné GPS + VHF

##### POZNÁMKA

Nepoužívajte vysokovýkonné rádiové vysielače (s výkonom viac ako 5 wattov) v tesnej blízkosti zariadenia Alpha 50 / T5. V opačnom prípade môže dôjsť k trvalému poškodeniu.



①	GPS prijímač anténa
②	VHF rádiová anténa
③	Tlačidlo pre zapnutie / vypnutie zariadenia
④	Displej zariadenia
⑤	Tlačidlá pre ovládanie zariadenia
⑥	Mini-USB port (pod gumenou krytkou)
⑦	microSD™ slot (umiestnený pod batériou)
⑧	Lišta pre prispôbitelnú montáž
⑨	Poistka krytu batérie

## Tlačidlá a ovládanie





Tlačidlo	Priradené funkcie
<b>IN</b>	Tlačidlo pre priblíženie na stránke mapy (zoom-in).
<b>OUT</b>	Tlačidlo pre oddialenie priblíženia na stránke mapy (zoom-out).
<b>MAP</b>	Tlačidlo pre okamžité zobrazenie mapovej stránky.
<b>MENU</b>	Tlačidlo pre okamžité zobrazenie položiek MENU na aktívnej stránke. Dvojitým stlačením tlačidla zobrazíte hlavné MENU.
<b>ENTER</b>	Tlačidlo pre potvrdenie a označenie výberu a tiež potvrdenie zobrazených notifikácií.

<b>BACK</b>	Tlačidlo pre vymazanie vpísaných hodnôt pri editácii záznamov a pod. Stlačte pre návrat o úroveň vyššie (späť) v menu ponuky zariadenia.
<b>MARK</b>	Stlačte pre označenie aktuálnej pozície (zobrazenej na mapovej stránke).
<b>DOG</b>	Stlačte pre zobrazenie stránok s pripojenými obojkami pre sledovanie.
	Pohybový kurzor pre posun v položkách menu nastavení a bežnom ovládaní posunu displeja pri zobrazenej mape.

## Uzamknutie tlačidiel pri použití

Uzamknutím tlačidiel predchádzate náhodnému stláčaniu tlačidiel počas použitia.

- 1 Pre uzamknutie displeja stlačte tlačidlo .
- 2 Uzamknutie displeja potvrdíte stlačením tlačidla **OUT**.
- 3 Displej následne odomknete stlačením .

## T5 - sledovací obojek GPS/VHF



①	VHF anténa
②	GPS anténa (prijímač)
③	Tlačidlo pre zapnutie / vypnutie
④	Status LED / Osvetlenie LED

### Bližšie informácie a popis

Navštívte uvedené odkazy pre získanie požadovaných informácií, ktoré nie sú v tejto príručke.

- [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk)
- [www.klub.garmin.sk](http://www.klub.garmin.sk)
- alebo [www.garmin.com/learningcenter](http://www.garmin.com/learningcenter).

## Dostupnosť rozšírenej príručky používateľa

Pre stiahnutie rozšíreného používateľskej príručky postupujte podľa pokynov nižšie.

1 Cez webový prehliadač navštívte lokalitu: **klub.garmin.sk**.


2 Zaregistrujte sa a nezabudnite sa prihlásiť.

3 Stiahnite si dostupnú dokumentáciu.

### Začíname pracovať

#### Zapnutie / Vypnutie zariadení

##### Alpha 50 + T5

- Na Alpha 50 stlačte a podržte tlačidlo  / POWER na bočnej strane a držte, až kým sa rozsvieti / vypne LCD displej.
- Na obojku T5 stlačte a podržte tlačidlo POWER pre zapnutie / vypnutie. Zapnutie je sprevádzané pípnutím a rozsvietením LED kontrolky.

#### Nabíjanie / napájanie zariadení

##### UPOZORNENIE

Tento produkt obsahuje lítium-iónovú batériu. Uskladnením zariadenia mimo dosahu priameho slnečného svetla zabránite možnosti vzniku zranení osôb alebo poškodenia produktu následkom vystavenia batérie extrémnemu teplu.

- 1 Pred otvorením krytu na zadnej strane Astro 50, otočte kovový krúžok v protismere hodinových ručičiek.
- 2 Pred vložением skontrolujte polaritu.
- 3 Vložte batérie do zariadenia, podľa namerananej polaritu pod batériami.



- 4 Zatláčajte batérie na miesto (zapadne).
- 5 Nasadíte kryt batérie a krúžkom poistíte kryt batérie.

### Nabíjanie batérie obojku T5

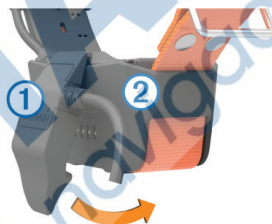
#### UPOZORNENIE

Pred pripojením nabíjacieho kľipu nezabudnite vysušiť kontakty na obojku, aby nevznikala korózia.

Pred prvým použitím odporúčame nabiť batériu na 100% kapacity. Čas 100% nabíjania, približne 5 hodín.

Pri nabíjaní batérie musí teplota okolia dosahovať teplotu od 0° do 40°C.

- 1 Pripojte nabíjací kľip ① k obojku ② podľa obrázka nižšie.



- 2 Pripojte priložený mini-USB kábel do portu na nabíjacom kľipe.
- 3 Pripojte druhý koniec kábla USB k zdroju energie (sieťový adaptér 220V). Počas nabíjania je rozsvietená LED kontrolka na červeno.
- 4 Po nabití batérie na 100% sa rozsvieti LED kontrolka na zeleno. Následne môžete odopnúť nabíjací kľip z obojka.

## Aktualizácie softvéru (firmware)

Odporúčame pravidle aktualizovať ovládací softvér zariadení. Pred samotnou aktualizáciou je potrebné zariadenie (Astro 50 alebo obojok T5) pripojiť k počítaču pomocou USB kábla.

Zariadenia musíte aktualizovať jednotlivो.

**POZNÁMKA:** Aktualizácia softvéru neovplyvní uložené dáta alebo nastavenia.

1 Aktualizácie si stiahnete pomocou samostnej aplikácie Webupdater, ktorá je dostupná na odkaz [www.garmin.com/products/webupdater](http://www.garmin.com/products/webupdater).


2 Postupujte podľa dostupných inštrukcií.

## Príjem GPS signálu

Pred použitím (nasadením na psa) odporúčame zariadenia zapnúť a ponechať ich vyhľadávať signál GPS. Príjem signálu môže zabráť aj niekoľko minút.

1 Umiestnite zariadenia na otvorené priestranstvo s priamym výhľadom na oblahu.

2 Obe zariadenia zapnite (viac strana 2).

3 Na Astro 50 stlačte tlačidlo pre zap./vyp ☺ a následne sa zobrazí stavová ikonka  s informáciou o kvalite GPS signálu. Obojok T5 signalizuje aktívny príjem signálu dvojitým blikaním LED diódy (zelená).

## Pripojenie (ďalšieho) obojku

1 Ak je obojok zapnutý, tak ho môžete obratom vypnúť (viac strana 2).

2 Stlačte a podržte tlačidlo ☺, pokiaľ obojok začne „pípať“ v dvoch sériách (1 séria = cca 2 sekundy). Hneď potom uvoľnite tlačidlo ☺. LED dióda na obojku začne rýchlejšie blikať (zelená). Obojok je následne pripravený na pripojenie, párovanie so zariadením Astro 50.

3 Pre pripojenie / pridanie obojku T5 k zariadeniu Astro 50 postupujte podľa pokynov: z hlavného menu stlačte 2 x tlačidlo DOG > Pridať psa.

4 Pri párovaní držte obojok v tesnej blízkosti zariadenia Astro 50 a pri výzve na párovanie / pridanie obojku stlačte postupujte podľa uvedených pokynov.

5 Po úspešnom spojení obojka T5 a Astro 50 vpište meno / označenie psa a ďalšie.

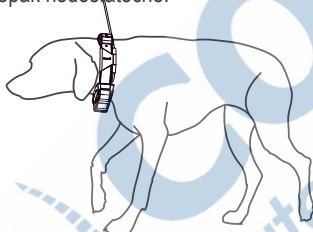
## Nastavenie obojku pre psa

Pred prvým použitím zariadenia musíte zabezpečiť spárovanie s Astro 50 + príjem GPS signálu (viac strana 4).

1 Nasadte obojok T5 psovi tak, aby VHF anténa smerovala nahor (strana 5) a LED dióda smerom dopredu.

- 2 Upevnite obojek prevlečením cez pracku v polohe podľa obrázka nižšie.  
3 Dostatočne dotiahnite obojek psovi okolo krku.

**POZNÁMKA:** Obojek musí byť dostatočne utiahnutý tak, aby sa pri použití nepresúval zo strany na stranu. Netreba ale zabúdať na to, že pes musí byť naďalej schopný normálne prehĺtať potravu a vodu. Po nasadení obojka sledujte správanie psa tak, aby ste sa ubezpečili, či nie je obojek pritiahnutý príliš alebo naopak nedostatočne.



- 4 Ak je po pritiahnutí obojka zvyšná (presahujúca) časť príliš dlhá, môžete ju jednoducho odstrihnúť. Zachovajte však minimálnu dĺžku (8 cm), ktorá bude presahovať pracku.

## Použitie Astro 50

Ručné zariadenie Astro 50 umožňuje po pripojení kompatibilného obojka sledovať pohyb psa, ktorý sa zobrazuje na mape alebo prostredníctvom tzv. kompasovej stránky. Pri použití mapy sa zobrazuje vaša poloha a poloha psa spolu so záznamom prejdenej trajektórie. Pri použití kompasu zobrazuje šípka smer a vzdialenosť k obojku, resp. psovi.

## Kalibrácia integrovaného kompasu

### ODPORÚČANIE

Kalibrujte elektronický kompas v exteriéri. Nestojte v blízkosti objektov, ktoré môžu ovplyvňovať magnetické poľa, ako sú vozidlá, budovy alebo nadzemné elektrické vedenia.

Kompas by ste mali kalibrovať vždy po tom, ako sa premiestnite na veľkú vzdialenosť, po veľkých zmenách teploty alebo po výmene batérií.

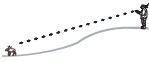

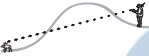
- 1 Zobrazte si stránku s obojkom stlačením tlačidla **DOG > MENU >** z ponuky vyberte **> Kalibrovať kompas > Štart.**

2 Ďalej pokračujte podľa pokynov zobrazovaných na displeji.

## Komunikácia s pripojeným obojkom

Astro 50 a obojek komunikujú medzi sebou pomocou rádiových vln (VHF).

Prekážky medzi zariadeniami spôsobujú zníženie kvality signálu. Najlepší signál dosiahnete, ak má Astro 50 pri použití priamy výhľad na pripojený obojok.

Najlepší signál	
Dobý signál	
Slabý signál	

Pre zabezpečenie čo najlepšieho signálu choďte na najvyšší bod oblasti, kde sa nachádzate (napríklad na vrch kopca).

### Zapnutie záchranného režimu

Rescue Mode môžete spustiť pre úsporu spotreby energie, napríklad na konci lovu alebo keď sa Váš pes dostane mimo dosah antény.

- 1 Z hlavnej ponuky stlačte tlačidlo **DOG** > vyberte zo zoznamu psa a stlačte **ENTER**.
- 2 Stlačte tlačidlo **MENU** > **Záchranný režim**

Po spustení Rescue Mode sa toto nastavenie zmení až po manuálnom nastavení.

Rescue Mode zabezpečuje predĺženie výdrže batérie obojku pri poklese dostupnej energie pod 25%. Aktualizácia polohy je následne dostupná vždy max. každé dve minúty.

## Informácie o systéme a zariadení

### Nastavenie intenzity podsvietenia displeja

Úroveň podsvietenia displeja môže výrazne ovplyvniť výdrž batérie.

1 Stlačte .

2 Nastavte vhodnú úroveň podsvietenia displeja.

### VHF - informácie o rádiu

Zariadenie Astro 50 a T5 používajú GPS a rádiovú VHF technológiu k zisťovaniu polohy psov vo svojom prostredí. Používanie rádiového VHF zariadenia je v Európe všeobecne regulované predpismi. Produkty Astro 50 a T5 sú schválené na používanie v niektorých krajinách EÚ, vrátane Slovenska. Priemyselná norma CE pod číslom CE0470(!) a CE0681(!). Používanie je povolené v niektorých krajinách Európy na konkrétnych frekvenciách. Podrobnosti k zmenám a podmienkam používania nájdete na stránke <http://www8.garmin.com/astro-legal/#English>.



## Astro 50 špecifikácie

Typ použitej batérie	2 x 1.5 V AA batérie (alkalické, NiMH alebo lítiové)
Výdrž batérie (alkalické)	Až do 15 hodín* (typické použitie)
Výdrž batérie (NiMH alebo lítiové)	Až do 20 hodín* (typické použitie)
Povolený pracovný teplotný rozsah	Od -20° do +60°C
Povolená teplota pri nabíjaní	Od 0° do +40°C
Teplota pri dlhodobom uskladnení	Od 0° do +25°C
Dosah VHF antény (v balení)	Až do 14,5km*
ANT+™ dosah	Do 3 m
Vodotesnosť	IEC 60529 IPX7

\*V závislosti od použitia a nastavení.

## Obojok T5 špecifikácie

Typ použitej batérie	Nabíjateľná integrovaná lítium-ion batéria
Výdrž batérie	Od 20 do 40 hodín*
Povolený pracovný teplotný rozsah	Od -20° do +60°C
Povolená teplota pri nabíjaní	Od 0° do +40°C
ANT+™ dosah	Do 3 m
Dosah VHF antény (v balení)	Až do 14,5km*
Vodotesnosť	IEC 60529 IPX7/1 ATM

## Obojok T5 (mini) špecifikácie

Typ použitej batérie	Nabíjateľná integrovaná lítium-ion batéria
Výdrž batérie	Od 16 do 30 hodín*
Dosah VHF antény (v balení)	Až do 14,5km*
Vodotesnosť	IEC 60529 IPX7/1 ATM

Obe zariadenia sú vodotesné podľa normy IPX7. Požitie / sledovanie môže prebiehať aj v nepriaznivom počasí. Dážď, sneh, blato už nie sú nijakou prekážkou, nakoľko zariadenie je vodotesné - odolné voči namočeniu, postriekaniu vodou. Každý (pripojený) obojok má vlastné kódovanie prenosu VHF. Vďaka tomu máte spoľahlivé informácie o polohe a pohybe vášho psa pri love, prechádzke či záchranej akcii.

Na slovenský trh je zariadenie dodávané s plnou podporou - ovládanie v slovenčine, užívateľská príručka v slovenskom jazyku. Produkt a jeho použitie je schválené pre lokalizáciu loveckých psov na Slovensku. Prevádzkovanie zariadenia na území Slovenskej republiky je možné na základe podmienok určených v individuálnom povolení na používanie frekvencie. Na uvedenom odkaze/stránke, nájdete podrobnosti k požiadavkám a postup na prevádzku tohto zariadenia v SR <http://www.garmin.sk/img.asp?attid=28659>.



# ZÁRUČNÝ LIST

## Informácie o výrobku:

Názov - Typ - Model: .....

sériové číslo: .....

## Informácie o zákazníkovi:

Meno a priezvisko: .....

Adresa: .....

Telefón: .....

Email: .....

### Upozornenie:

Nie je potrebné, aby bol záručný list potvrdený predajcom. Za relevantný doklad, pre uplatnenie záruky, je stanovený nadobúdaci doklad. Záručný list však plní dôležitú sprievodnú funkciu počas reklamačného procesu a preto je ho potrebné pri uplatnení reklamácie pozorne vyplniť a poslať spolu s dokladom o kúpe.

TU ODSTRIHŇUŤ



# Záručné podmienky

## Značka Garmin poskytuje na všetky svoje výrobky určené pre slovenský trh 24 mesačnú obmedzenú záruku.

V rámci záručnej doby sa značka Garmin zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky poškodené diely, prípadne celé zariadenie, ktorých porucha sa prejavila pri ich bežnom používaní v súlade s určením zariadenia.

Počas záručnej doby si zákazník uplatňuje reklamáciu prostredníctvom svojho predajcu alebo priamo v servisnom stredisku, kde zasiela poškodené zariadenie na svoje náklady.

### Reklamácia musí obsahovať:

1. Poškodené zariadenie s viditeľným výrobným číslom (ak ho obsahuje)
  2. Nadobúdaci doklad (faktúra alebo pokladničný doklad - stačí kópia)
  3. Reklamačný protokol (meno, adresa a telefonický kontakt, popis závady a obsah zásielky)  
odporúčame používať elektronický formulár uvedený na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk),  
ktorý je dostupný po prihlásení do systému v menu Moje dokumenty - Vytvorenie reklamácie
- Pred odoslaním zariadenia do servisu Vám odporúčame kontaktovať našu technickú podporu na bezplatnom čísle 0800 135 000 alebo prostredníctvom e-mailu: [podpora@garmin.sk](mailto:podpora@garmin.sk).

### Strata uvedených záruk nastáva v prípade:

1. Ak bol na prístroji vykonaný servisný zásah neoprávnenou osobou
2. Ak porucha vznikla následkom nehody alebo neprimeraného používania - mechanické poškodenie
3. Ak bol v prístroji nahraný nelegálny ovládací program alebo mapa

Miestna nedostupnosť signálu GPS, RDS-TMC alebo iných služieb, ako aj obmedzená podrobnosť, či aktuálnosť mapových podkladov pre špecifické územie, nie sú považované za chybu navigačného prístroja, a preto nemôžu byť predmetom záručnej opravy.

Podrobné a aktualizované znenie záručných podmienok je uvedené na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk).  
Všetky ďalšie záručné podmienky sa riadia podľa príslušných ustanovení platných zákonov.

### Servisné stredisko pre Slovensko:

CONAN, s.r.o., Murgašova 18, 010 01 Žilina, tel: 041-700 29 00, [servis@garmin.sk](mailto:servis@garmin.sk)  
**bezplatná linka podpory**  
**HOT-LINE: 0800 135 000**



**CONAN**  
satelitná navigácia



**CONAN**  
satelitná navigácia



**CONAN**  
satelitná navigácia



+43 (0) 820 220230



0800 770 4960



+385 1 5508 272  
+385 1 5508 271



+ 45 4810 5050



+ 331 55 69 33 99



(+52) 001-855-792-7671



+47 815 69 555



(+35) 1214 447 460



0861 GARMIN (427 646)  
+27 (0)11 251 9999



+ 46 7744 52020



0808 238 0000  
+44 (0) 870 8501242



913-397-8200  
1-800-800-1020



+ 32 2 672 52 54



1-866-429-9296



+420 221 985466  
+420 221 985465



+ 358 9 6937 9758



+ 39 02 36 699699



0800 0233937



00800 4412 454  
+44 2380 662 915



+386 4 27 92 500



+34 93 275 44 97



+886 2 2642-9199 ext 2



+49 (0)180 6 427646



0800 135 000

Táto slovenská verzia anglického manuálu Alpha 50 s T5 (Garmin katalogové číslo 190-01771-03, revízia B) je poskytnutá ako výhoda.

Ak je to potrebné, preštudujte najnovšiu revíziu anglického manuálu pre prevádzku a použitie Alpha 50 s T5.

GARMIN NEZODPOVEDÁ ZA SPRÁVNOSŤ TOHTO SLOVENSKEHO MANUÁLU A ODMIETA AKÚKOLVEK ZODPOVEDNOSŤ VYPLÝVAJÚCU Z JEHO POUŽITIA.

